

\* **Ozerna Compact**

Data di revisione: 29.11.2012

# 8770008604

Versione : 5 / CH

: MA-202

Data di stampa: 27.10.14

**1. Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa****1.1. Identificatore del prodotto****Nome commerciale**

Ozerna Compact

**1.2. Pertinenti usi identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati****Uso della sostanza/del miscela**

Detersivo totale

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza****Supplier**

CHEMIE AG

Alte Tiefenastr. 4d  
CH-3048 Worblaufen

Nr. telefono 031 / 921 44 88

No. Fax 031 / 921 54 79

Indirizzo e-mail: info@chemieag.ch / www.chemieag.ch

Settore che fornisce informazioni /  
telefono Hr. P. Gerster / Hr. R. Arnold Tel.: 031 / 921 44 88**Produttore:**BÜFA Reinigungssysteme  
GmbH & Co. KG  
August-Hanken-Str. 30  
26125 Oldenburg

Nr. telefono +49 441 9317 0

No. Fax +49 441 9317 100

Settore che fornisce informazioni /  
telefono Department product safety / +49 441 9317 108

Indirizzo e-mail: produktsicherheit-rs@buefa.de

**1.4. Numero telefonico di emergenza**

Giftzentrale Göttingen: +49 551 19 240

Schweiz. Toxikologische Informationszentrum 044-251 66 66; 24-Stunden-Notfallnummer 145

**2. Identificazione dei pericoli \*\*\*****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Classificazione secondo le Direttive CE 67/548/CE et 1999/45/CE**

Xn, R22

C, R34

Xi, R37

**2.2. Elementi dell'etichetta****Etichettatura secondo le Direttive CE 67/548/CE et 1999/45/CE****Simboli di rischio**



\* **Ozerna Compact**

Data di revisione: 29.11.2012

# 8770008604

Versione : 5 / CH

: MA-202

Data di stampa: 27.10.14

corrosivo

**FraSI "R"**

- 22 Nocivo per ingestione.
- 34 Provoca ustioni.
- 37 Irritante per le vie respiratorie.

**FraSI "S" \*\*\***

- 26 In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.
- 36/37/39 Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.
- 45 In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

**Componente(i) pericoloso(i) da segnalare in etichetta**

contiene metasilicato di disodio; disodium carbonate, compound with hydrogen peroxide (2:3)

**2.3. Altri pericoli**

Il prodotto non contiene sostanze PBT/vPvB.

**3. Composizione/informazioni sugli ingredienti**

**3.2. Miscele**

**Componenti pericolosi**

**metasilicato di disodio**

No. CAS	6834-92-0	No. EINECS	229-912-9
Numero di registrazione	01-2119449811-37-XXXX		
Concentrazione	>= 10	< 25	%
Xi, R37			
C, R34			
Skin Corr. 1B	H314		
STOT SE 3	H335		

**sodio carbonato**

No. CAS	497-19-8	No. EINECS	207-838-8
Numero di registrazione	01-2119485498-19-XXXX		
Concentrazione	>= 10	< 25	%
Xi, R36			
Eye Irrit. 2	H319		

**acido citrico monoidrato**

No. CAS	5949-29-1	No. EINECS	201-069-1
Numero di registrazione	01-2119457026-42-XXXX		
Concentrazione	>= 1	< 10	%
Xi, R36			
Eye Irrit. 2	H319		

**Benzenesulfonic acid, C10-13-alkyl derivs., sodium salts**

No. CAS	68411-30-3	No. EINECS	270-115-0
Numero di registrazione	01-2119489428-22-XXXX		
Concentrazione	>= 1	< 10	%
Xn, R22-R38-R41			

\* **Ozerna Compact**

Data di revisione: 29.11.2012

# 8770008604

Versione : 5 / CH

: MA-202

Data di stampa: 27.10.14

Acute Tox. 4 H302  
 Skin Irrit. 2 H315  
 Eye Dam. 1 H318

**disodium disilicate**

No. CAS 13870-28-5 No. EINECS 237-623-4  
 Numero di registrazione 01-2119485031-47-XXXX  
 Concentrazione  $\geq$  1  $<$  10 %  
 Xi, R41

Eye Dam. 1 H318

**Isotridecanol, ethoxyliert (2-5 EO)**

No. CAS 69011-36-5 No. EINECS 500-241-6  
 Concentrazione  $\geq$  1  $<$  10 %  
 Xi, R41

Eye Dam. 1 H318  
 Aquatic H412  
 Chronic 3

**disodium carbonate, compound with hydrogen peroxide (2:3)**

No. CAS 15630-89-4 No. EINECS 239-707-6  
 Numero di registrazione 01-2119457268-30-XXXX  
 Concentrazione  $\geq$  25  $<$  50 %  
 Xn, R22-R41  
 O, R8

**4. Misure di primo soccorso****4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso****Se inalato**

Far affluire aria fresca. Consultare subito il medico.

**In caso di contatto con la pelle**

Lavare subito con acqua e sapone.

**In caso di contatto con gli occhi**

In caso di contatto con gli occhi lavare accuratamente con molta acqua o con una soluzione di lavaggio per occhi. Chiedere subito consiglio medico.

**Se ingerito**

Sciogliere la bocca e bere poi abbondante acqua. Chiedere subito consiglio medico.

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati**

Nessuna informazione disponibile

**4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e trattamenti speciali**

Nessuna informazione disponibile

**5. Misure antincendio****5.1. Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei**

Polvere estinguente, Getto d'acqua a pioggia, Schiuma

\* **Ozerna Compact**

Data di revisione: 29.11.2012

# 8770008604

Versione : 5 / CH

: MA-202

Data di stampa: 27.10.14

**Agenti estintori non adeguati**

Getto d'acqua pieno

**5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Nessuna conosciuta

**5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

Smaltire secondo le disposizioni vigenti i residui di combustione.

**6. Misure in caso di rilascio accidentale**

**6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Evitare lo sviluppo di polveri. Utilizzare protezione delle vie respiratorie in caso di sviluppo di vapori/polveri/aerosol. Utilizzare indumenti protettivi personali.

**6.2. Precauzioni ambientali**

Non immettere nelle fognature o nelle acque di superficie.

**6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Trattare il materiale raccolto secondo il punto "Smaltimento".

**6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Fare riferimento alle misure precauzionali riportate nei paragrafi 7 e 8.

**7. Manipolazione e immagazzinamento**

**7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**

Evitare lo sviluppo di polveri. In caso di sviluppo di polveri, provvedere all'aspirazione.

**7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

I contenitori che sono stati aperti devono essere richiusi con cura e tenuti diritti in modo da evitare la fuoriuscita del prodotto. Prevedere pavimenti resistenti alle sostanze alcaline.

Non immagazzinare con: Acidi, Alluminio

Classe di stoccaggio                      8                      Sostanze corrosive  
secondo TRGS 510

Tenere i contenitori ermeticamente chiusi in luogo asciutto e fresco.

**7.3. Usi finali particolari**

Nessuna informazione disponibile

**8. Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

**8.1. Parametri di controllo**

**Valori limite d'esposizione**

Lista    Non siamo a conoscenza di limiti nazionali di esposizione.

**8.2. Controlli dell'esposizione**

**Dati di progetto / Misure di igiene**

Adottare le consuete precauzioni previste per la manipolazione di prodotti chimici.

**Protezione respiratoria - Nota**

In caso di sviluppo di polveri usare un apparecchio di protezione delle vie respiratorie. Per breve periodo usare apparecchio filtrante, filtro B-P3

**Protezione delle mani**

Guanti resistenti ai prodotti chimici

Materiale idoneo                              nitrile

Tempo di penetrazione                      480                      min

**Protezione degli occhi**

Occhiali protettivi ermetici

\* **Ozerna Compact**

Data di revisione: 29.11.2012

# 8770008604

Versione : 5 / CH

: MA-202

Data di stampa: 27.10.14

**Protezione fisica**

Tuta protettiva impermeabile

**9. Proprietà fisiche e chimiche**

**9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

**Forma** Polvere

**Colore** bianco

**Odore** inodore

**valore pH**

Valore 10,8 a 11,8

Concentrazione/H<sub>2</sub>O 1 %

**Punto di infiammabilità**

Valore > 100 °C

**Idrosolubilità**

Osservazioni miscibile

**9.2. Altre informazioni**

**Densità apparente**

Valore 0,90 a 0,98 g/ml

**10. Stabilità e reattività**

**10.1. Reattività**

Nessuna reazione pericolosa se immagazzinato e usato adeguatamente.

**10.2. Stabilità chimica**

The product is stable.

**10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

Under normal conditions of storage and use, hazardous reactions will not occur.

**10.4. Condizioni da evitare**

Proteggere dall'umidità.

**10.5. Materiali incompatibili**

Nessuna reazione pericolosa se immagazzinato e usato adeguatamente.

**10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**

Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

**11. Informazioni tossicologiche**

**11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici**

**Tossicità acuta per via orale**

Non vi sono dati tossicologici.

**Tossicità acuta per via cutanea**

Non vi sono dati tossicologici.

**Tossicità acuta per via inalatoria**

Non vi sono dati tossicologici.

**Corrosione/irritazione cutanea**

Effetto corrosivo sulla pelle e sulle mucose.

**lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**

Valutazione fortemente corrosivo

**sensibilizzazione**

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

\* **Ozerna Compact**

Data di revisione: 29.11.2012

# 8770008604

Versione : 5 / CH

: MA-202

Data di stampa: 27.10.14

**Mutagenicità**

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

**Cancerogenicità**

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

**Tossicità per la riproduzione**

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT)**

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

**Pericolo in caso di aspirazione**

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

**12. Informazioni ecologiche****12.1. Tossicità****Tossicità per i pesci**

Non vi sono dati tossicologici.

**Tossicità per Daphnia**

Non vi sono dati tossicologici.

**Tossicità per le alghe**

Non vi sono dati tossicologici.

**Tossicità per i batteri**

Non vi sono dati tossicologici.

**12.2. Persistenza e degradabilità**

Il(i) tensioattivo(i) contenuto(i) in questo formulato è (sono) conforme(i) ai criteri di biodegradabilità stabiliti del regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detersivi.

**12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Per quanto concerne questa sottosezione, non vi sono dati ecotossicologici disponibili su questo prodotto in quanto tale.

**12.4. Mobilità nel suolo**

Per quanto concerne questa sottosezione, non vi sono dati ecotossicologici disponibili su questo prodotto in quanto tale.

**12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Il prodotto non contiene sostanze PBT/vPvB.

**12.6. Altri effetti avversi**

Dopo neutralizzazione viene osservata una riduzione dell'effetto nocivo.

**13. Considerazioni sullo smaltimento****13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti****Rifiuto da scarto di prodotto**

La correlazione con un numero di codice identificativo del refluo in conformità con la Catalogazione Europea dei Rifiuti va effettuata in accordo con lo smaltitore avente competenza regionale.

**Contenitori contaminati**

Gli imballaggi completamente svuotati possono essere riciclati.

**14. Informazioni sul trasporto****Trasporto via terra ADR/RID**

Numero ONU

1759

Denominazione della merce

CORROSIVE SOLID, N.O.S.

Causa che soancia il pericolo

metasilicato di sodio

\* **Ozerna Compact**

Data di revisione: 29.11.2012

# 8770008604

Versione : 5 / CH

: MA-202

Data di stampa: 27.10.14

Classe	8
Gruppo di imballaggio	III
Codice di limitazione di accesso alle gallerie	E

**Trasporto marittimo IMDG/GGVSee**

Numero ONU	1759
Denominazione della merce	CORROSIVE SOLID, N.O.S.
Causa che soancia il pericolo	Disodium metasilicate
Classe	8
Gruppo di imballaggio	III
EmS	F-A, S-B

**15. Informazioni sulla regolamentazione****15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

Il prodotto è classificato ed etichettato secondo le direttive CEE/ le corrispondenti normative nazionali.

**Componenti (regolamento (CE) n. 648/2004)****VOC**

VOC (CH)	0	%
----------	---	---

**Altre informazioni**

Il prodotto non contiene sostanze facenti parte del SVHC cioè di sostanze particolarmente preoccupanti.

**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Per questo preparato non è stata effettuata alcuna valutazione della sicurezza chimica.

**16. Altre informazioni****Fraasi R del capitolo 3**

22	Nocivo per ingestione.
34	Provoca ustioni.
36	Irritante per gli occhi.
37	Irritante per le vie respiratorie.
38	Irritante per la pelle.
41	Rischio di gravi lesioni oculari.
8	Può provocare l'accensione di materie combustibili.

**Fraasi H del capitolo 3**

H302	Nocivo se ingerito.
H314	Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H335	Può irritare le vie respiratorie.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Abbreviazioni**

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: Very persistent and very bioaccumulative

**Informazioni complementari**

Le modifiche importanti rispetto alla versione precedente della presente scheda dati di sicurezza sono contrassegnate con : \*\*\*

Queste informazioni si basano sull'attuale livello delle nostre conoscenze. Il loro scopo è di descrivere i nostri prodotti sotto l'aspetto della sicurezza e non si prefiggono pertanto di garantire determinate proprietà specifiche dei prodotti stessi